

DIN 25480**DIN**

ICS 13.280

Einsprüche bis 2015-05-09
Vorgesehen als Ersatz für
DIN 25480-1:1987-04**Entwurf****Bauelemente für Kontaminations-Schutzkästen –
Stutzen, Ringe für Ferngreifer, Fenster und Schleusen**

Components for contamination protection boxes –

Nozzles, rings for remote handling tongs, windows and posting systems

Éléments de construction pour les caissons de protection contre la contamination –

manchons, bagues pour les pinces préhensiles télécommandées, les fenêtres et les sas

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2015-01-09 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses
Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal des DIN unter www.entwuerfe.din.de bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nmp@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP), 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 19 Seiten

DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP)

Inhalt

Seite

Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Dichtheitsanforderungen	4
4 Stutzen A für Kunststoffsack oder auswechselbare Bauelemente	5
4.1 Maße, Bezeichnung	5
4.2 Werkstoff	6
4.3 Ausführung	6
4.4 Verwendung	6
5 Ringe B mit Kunststoff-Schutzbezug für Ferngreifer	8
5.1 Maße, Bezeichnung	8
5.2 Ausführung	9
5.3 Verwendung	9
6 Runde Fenster C1	9
6.1 Maße, Bezeichnung	9
6.2 Werkstoff	10
6.3 Ausführung	10
6.4 Verwendung	10
7 Dichtdeckel D	11
7.1 Maße, Bezeichnung	11
7.2 Werkstoff	11
7.3 Ausführung	11
7.4 Verwendung	12
8 Rechteckige Fenster C2	13
8.1 Maße, Bezeichnung	13
8.2 Werkstoff	14
8.3 Ausführung	14
8.4 Verwendung	14
9 Manipulator-Durchführungsstutzen E	15
9.1 Maße, Bezeichnung	15
9.2 Ausführung	16
9.3 Verwendung	16
10 Doppeldeckelschleusen F	17
10.1 Maße, Bezeichnung	17
10.2 Ausführung	18
10.3 Verwendung	18
Literaturhinweise	19

Vorwort

Dieses Dokument wurde vom Arbeitsausschuss NA 062-07-62 AA „Strahlenschutzeinrichtungen“ im DIN-Normenausschuss Materialprüfung (NMP) erstellt.

Änderungen

Gegenüber DIN 25480-1:1987-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Erweiterung der Werkstoffangaben;
- b) Anpassung der Dichtheitsanforderungen;
- c) Anpassung der DIN-ISO-Normen;
- d) redaktionelle Überprüfung.

1 Anwendungsbereich

Diese Norm legt Anforderungen an Bauelemente für Kontaminations-Schutzkästen fest. Diese Schutzkästen werden in Heißen Zellen eingesetzt, deren Abschirmung vorzugsweise aus Bleibausteinen und speziellen Bauelementen nach DIN 25407-1 und DIN 25407-2 besteht. Dabei ist jedem Bauelement in der Abschirmung ein Bauelement mit entsprechender Funktion in der Kontaminations-Barriere zuzuordnen. Mit den Bauelementen dieser Norm und denen nach DIN 25407-1 und DIN 25407-2 sind Heiße Zellen mit abgedichtetem Innenraum und Bleiabschirmung („Alpha-Gamma-Technik“) herstellbar.

Die Bauelemente nach den Abschnitten 3, 6 und 9 dürfen auch an Handschuhkästen nach DIN 25412-1 verwendet werden.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente, die in diesem Dokument teilweise oder als Ganzes zitiert werden, sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 25407-1, *Abschirmwände gegen ionisierende Strahlung — Teil 1: Bausteine*

DIN 25407-2, *Abschirmwände gegen ionisierende Strahlung — Teil 2: Spezielle Bauelemente für Abschirmwände aus Blei*

DIN 25407-3, *Abschirmwände gegen ionisierende Strahlung — Teil 3: Errichtung von Heißen Zellen aus Blei*

DIN 25409-1, *Fernbedienungsgeräte zum Arbeiten hinter Schutzwänden — Teil 1: Ferngreifer, Maße*

DIN 25409-2, *Fernbedienungsgeräte zum Arbeiten hinter Schutzwänden — Teil 2: Parallelmanipulatoren mit 3 Gelenken; Maße*

DIN 25409-3, *Fernbedienungsgeräte zum Arbeiten hinter Schutzwänden — Teil 3 Parallelmanipulatoren, Teleskopbauart; Maße*

DIN 25412-1, *Laboreinrichtungen — Handschuhkästen — Teil 1: Maße und Anforderungen*

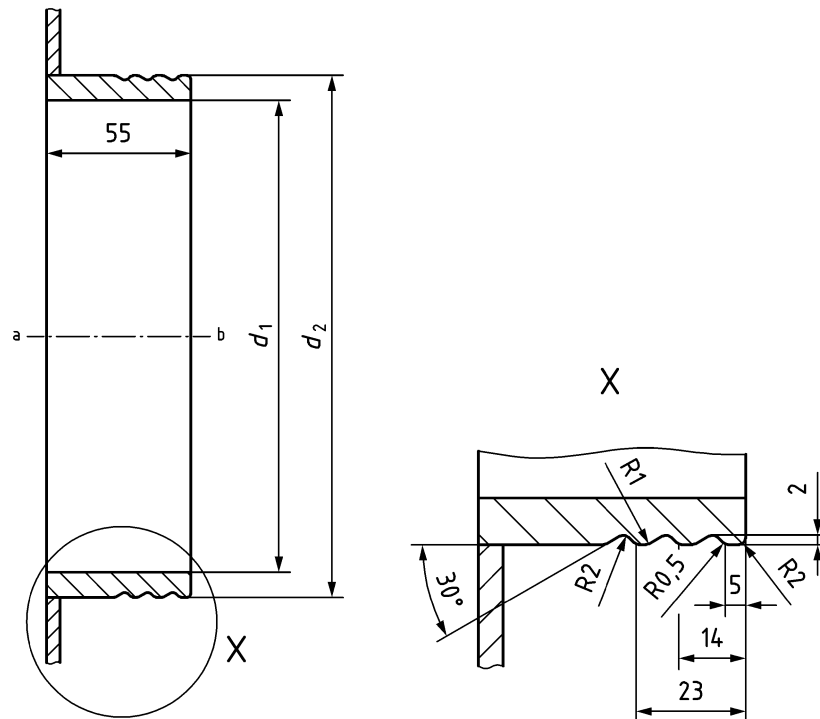
DIN 25420-1 Beiblatt 1:2014-12, *Errichtung von Heißen Zellen aus Beton — Teil 1: Anforderungen an Heiße Zellen für fernbedienten Betrieb; Ausführungsbeispiele*

3 Dichtheitsanforderungen

Die Dichtheitsanforderungen nach DIN 25407-3 sind einzuhalten.

4 Stutzen A für Kunstoff sack oder auswechselbare Bauelemente

4.1 Maße, Bezeichnung



Legende

a innen

b außen

Bild 1 — Stutzen

Beispiel für die Bezeichnung eines Stutzens A des Typs 180:

Stutzen DIN 25480 — A 180

Tabelle 1 — Stutzen A; Typen

Typ	d_1	d_2
	+ 0,2 0	0 - 0,2
180	180	200
254	254	274
340	340	360
400	400	420

4.2 Werkstoff

Der Werkstoff sollte dem der Schutzkastenwand entsprechen, z. B. austenitischer Stahl oder Acrylglas. Die Stutzen sind einzuschweißen bzw. einzukleben oder mit einem Flansch anzuschrauben.

4.3 Ausführung

Die Stutzen sind auf ihrer äußeren Mantelfläche mit drei Nuten zum Festspannen und Abdichten von Kunststoffsäcken oder Handschuhen zu versehen.

Alle Flächen müssen leicht dekontaminierbar und die Kanten als Schutz vor Beschädigung von Kunststoffsäcken oder Handschuhen abgerundet sein; Mindestradius 0,5 mm.

Die innere Mantelfläche muss so beschaffen sein, dass im Stutzen befindliche auswechselbare Bauelemente gegenüber dem Stutzen abgedichtet werden können.

4.4 Verwendung

Die Stutzen sind anwendbar:

- als Komponente für Kunststoffsaackschleusen (siehe Beiblatt 1 zu DIN 25420-1:2014-12, Bild 1),
- als Aufnahmeteil für austauschbare Bauelemente, Ringe mit Kunststoffschutzbezug für Ferngreifer nach Abschnitt 4, runde Fenster nach Abschnitt 5 und Doppeldeckenschleusen nach Abschnitt 9 dieser Norm,
- teilweise zur Aufnahme von Schutzhandschuhen (für Nebenaufgaben wie Dekontaminations- und Umrüstarbeiten).